



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
See herein for bid submission  
instructions/

Voir la présente pour les  
instructions sur la présentation  
d'une soumission

NA

Manitoba

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services  
Canada/Réception des soumissions Travaux publics et  
Services gouvernementaux Canada  
Government of Canada Building  
101 - 22nd Street East  
Suite 110  
Saskatoon  
Saskatche  
S7K 0E1

<b>Title - Sujet</b> Solid State Fermentation System Solid State Fermentation System	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 31029-210706/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 31029-210706	<b>Date</b> 2020-11-25
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$STN-190-5378	
<b>File No. - N° de dossier</b> WPG-0-43093 (015)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Central Standard Time CST <b>on - le 2020-12-03</b> Heure Normale du Centre HNC	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Klassen, Chaz	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> wpg015
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (204) 297-6920 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> National Research Council Plant Biotechnology Institute 110 Gymnasium Place Saskatoon, SK S7N 0W9	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. – N° de l'invitation  
31029-210706/A

Amd. No – N° de la modif.

001

Buyer ID – Id de l'acheteur

Client Ref. No. – N° de réf. De client  
31029-210706

File No. – N° du dossier

CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

Cette modification est portée à l'appel d'offres de manière à répondre aux questions suivantes concernant la demande de soumissions n° 31029-210706/A.

**Q1. Quelle forme doit/doivent avoir le(s) fermenteur(s) en milieu solide fourni(s)? Quel matériau doit être utilisé?**

R1. Le récipient doit être fait de verre autoclavable et être équipé d'une plaque supérieure en acier inoxydable. La plaque supérieure en acier inoxydable doit comporter des ports et/ou des raccords permettant l'addition d'autres fermenteurs en milieu solide. La plaque supérieure en acier inoxydable doit comporter le point de montage de l'arbre et du moteur d'entraînement.

**Q2. Combien de fermenteurs en milieu solide sont-ils requis, et quelle capacité maximale chacun d'entre eux doit-il offrir?**

R2. L'approvisionnement concerne un système de fermentation en milieu solide dans un récipient unique. Le fermenteur en milieu solide ne doit pas faire plus de 5 litres de volume.

**Q3. Pour ce qui est de l'apport en gaz et de la régulation de ces gaz, pouvez-vous confirmer que des arrivées pour l'O<sub>2</sub>, N<sub>2</sub> et l'air sont adéquats et que des sorties vers 4 récipients individuels sont nécessaires?**

R3. Oui, des entrées pour O<sub>2</sub>, N<sub>2</sub> et l'air sont requises ainsi que la capacité d'alimenter 4 récipients différents.

**Q4. Pouvez-vous spécifier les données de référence concernant la rotation requise telle que spécifiée dans l'article 7? Le système peut être conçu pour inclure n'importe quel degré de liberté nécessaire.**

R4. Le fermenteur en milieu solide sera utilisé comme instrument expérimental. Le degré de rotation permettant d'optimiser les conditions de croissance dépendra donc du substrat et de la culture bactérienne ou fongique utilisée. Le fermenteur en milieu solide devra également être inclinable sur 120 degrés pour faciliter la récupération de son contenu.

**Q5. Pour ce qui est de la stérilisation, pouvez-vous confirmer que le maintien du fermenteur en milieu solide à 121 °C est adéquat ou spécifier le protocole de stérilisation requis?**

R5. Oui, il est suffisant de maintenir la température à 121 °C.

**Q6. L'article 9 fait allusion à une pompe à liquide, qui n'est pas compatible avec un système de fermentation en milieu solide. Pouvez-vous confirmer qu'une telle pompe est requise? D'autres accessoires de fermentation en milieu liquide tels que des détecteurs de mousse ou des capteurs de pH sont-ils requis?**

R6. La pompe à liquide est requise pour permettre d'étendre l'utilisation du contrôleur à des fermenteurs en milieux liquides dans l'avenir. Le présent approvisionnement ne s'applique qu'à un fermenteur simple en milieu solide et aucun accessoire de fermentation en milieu liquide n'est requis à ce stade.